

# **NORM FFV- 58**

för saluhållande och  
kommersiell kvalitetskontroll av

## **BLADGRÖNSAKER**

2012 års utgåva

## ANMÄRKNING

### Arbetsgruppen för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet

De kommersiella kvalitetsnormer som fastställts av FN/ECE:s arbetsgrupp för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet underlättar internationell handel, verkar för produktion av hög kvalitet, förbättrar lönsamheten och skyddar konsumenternas intressen. FN/ECE:s normer används av regeringar, producenter, handeln, importörer och exportörer samt andra internationella organisationer. De omfattar ett stort antal jordbruksprodukter, inklusive färska frukter och grönsaker, torra och torkade produkter, utsädespotatis, kött, snittblommor, ägg och äggprodukter.

Varje medlemsland i Förenta Nationerna kan på jämbördigt sätt delta i arbetsgruppens aktiviteter. För ytterligare information beträffande kvalitetsnormer inom jordbruksområdet besök vår webbsida <http://www.unece.org/trade/agr>.

Den här normen för bladgrönsaker baseras på dokument ECE/TRADE/C/WP.7/2010/3 och ECE/TRADE/C/WP.7/2012/8, granskat och antaget vid arbetsgruppens 66:e och 68:e möte.

#### Observera

Den svenska översättningen är endast inofficiell. Endast de engelska, franska och ryska originaltexterna som antagits av arbetsgruppen är officiella.

Att FN/ECE använder vissa beteckningar i denna publikation innebär inget ställningstagande från Förenta Nationernas Sekretariat beträffande ett lands, en regions, en stads eller ett områdes eller myndighets legala status eller avgränsning av deras landgränser eller andra gränser. Användande av företagsnamn eller kommersiella produkter innebär inget erkännande från Förenta Nationerna.

Allt material får användas fritt eller får reproduceras men källan bör anges.

Vid frågor eller kommentarer kontakta följande adress:

Agricultural Standards Unit

Trade and Timber Division

United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations

CH-1211 Geneva 10, Switzerland

e-mail: [agrstandards@unece.org](mailto:agrstandards@unece.org)

**Norm FFV-58**  
för saluföring och kommersiell kvalitetskontroll av

**BLADGRÖNSAKER**

**I. DEFINITION AV PRODUKTEN**

Den här normen gäller för bladgrönsaker av sorter av följande arter som är avsedda att levereras färska till konsumenten; bladgrönsaker för industriell bearbetning omfattas inte:

- vattenkrasse (*Nasturtium officinale* R. Br.)
- rucolasallat (*Eruca sativa* Mill., *Diplotaxis tenuifolia* (L.) DC. och *Diplotaxis muralis* (L.) DC.)
- spenat (*Spinacia oleracea* L.)
- rova blad (*Brassica rapa* L. Rapa)
- broccolirybs (*Brassica rapa* L. (Broccoletto Group))
- mangold (*Beta vulgaris* subsp. *cicla* (L.) W.D.J. Koch Flavescens Group).

**II. KVALITETSBESTÄMMELSER**

Syftet med normen är att fastställa vilka kvalitetskrav som ska gälla för bladgrönsaker vid exporttillfället efter iordningställande och förpackning.

Om normen tillämpas i led som kommer efter export får dock produkterna uppvisa följande avvikelser från normens krav:

- en mindre brist på färskhet och saftspändhet
- en mindre försämring som kommer av produktens utveckling och dess benägenhet att fördärvas.

Innehavaren/säljaren ska rätta sig efter den här normen när produkterna visas upp, bjuds ut till försäljning, levereras eller saluförs. Innehavaren/säljaren är ansvarig för att normen följs.

**A. Minimikrav**

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna och de tillåtna toleranserna för varje klass ska bladgrönsaker i alla klasser vara:

- hela; bladgrönsaker kan presenteras som enstaka blad eller som rosetter; när de presenteras som rosetter får de yttre bladen och rötterna vara borttagna
- friska; produkterna får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion
- rena, praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar; otvättade bladgrönsaker (om angivet) får emellertid ha spår av jord eller andra odlingssubstrat

- praktiskt taget fria från skadedjur
- praktiskt taget fria från skador som orsakats av skadedjur
- färska till utseendet och saftspända
- utan stocklöpare; gäller inte broccolirybs
- fria från onormal yttre fuktighet
- fria från främmande lukt och/eller smak.

Bladgrönsaker ska ha sådan utveckling och skick att de:

- tål transport och hantering
- är i tillfredsställande skick när de kommer fram till bestämmelseorten.

## **B. Klassificering**

Bladgrönsaker delas in i följande två klasser:

### **i) Klass I**

Bladgrönsaker i denna klass ska vara av god kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten och/eller handelstypen.

Bladgrönsaker som presenteras som rosetter ska vara fria från rotrester.

Följande mindre fel får dock förekomma om de inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet och presentation i förpackningen:

- lätt skadade blad, såsom sprickor, hål eller revor
- mindre färgfel.

### **ii) Klass II**

Denna klass omfattar bladgrönsaker som inte uppfyller kraven för klass I men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

Följande fel får förekomma förutsatt att bladgrönsakerna behåller sina väsentliga egenskaper när det gäller kvalitet, hållbarhet och presentation:

- skadade blad, såsom sprickor, stötskador, hål eller revor
- färgfel
- lätt brist på färskhets
- små rotrester
- mindre framträdande bladnerver

## **III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING**

Det finns inga storlekskrav för bladgrönsaker.

## **IV. TOLERANSBESTÄMMELSER**

För produkter som inte uppfyller kraven på den angivna klassen ska i alla handelsled toleranser beträffande kvalitet tillåtas för varje parti.

### **Kvalitetstoleranser**

#### **i) Klass I**

10 viktprocent av bladgrönsaker som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II. Inom denna tolerans får högst 1 procent bestå av produkter som varken uppfyller kraven för klass II eller minimikraven, eller av produkter som är angripna av röta. Dessutom får 10 viktprocent vara enskilda blad om produkten presenteras som rosetter.

#### **ii) Klass II**

10 viktprocent av bladgrönsaker som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Inom denna tolerans får högst 2 procent bestå av produkter som är angripna av röta. Dessutom får 20 viktprocent vara enskilda blad om produkten presenteras som rosetter.

## **V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION**

### **A. Enhetlighet**

Innehållet i varje förpackning ska vara enhetligt och endast innehålla bladgrönsaker av samma ursprung, sort eller handelstyp och kvalitet.

Bladgrönsaker i klass I ska vara enhetliga till form och färg.

Detaljhandelsförpackningar får dock innehålla en blandning av bladgrönsaker av tydligt olika arter, förutsatt att de är av enhetlig kvalitet och, för varje art som ingår i förpackningen, av samma ursprung.

Den synliga delen av innehållet i en förpackning ska vara representativ för hela innehållet.

### **B. Förpackning**

Bladgrönsakerna ska vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

De material som används inuti förpackningen ska vara rena och av en kvalitet som inte orsakar yttre eller inre skador på produkterna. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplars med handelsinformation förutsatt att de färger och lim som använts är giftfria.

Förpackningarna ska vara fria från främmande beståndsdelar.

## VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING

Varje förpackning<sup>1</sup> ska på en och samma sida, och med tydligt och outplånligt tryck som syns från utsidan, vara märkt med följande uppgifter:

### A. Identifiering

Packare och/eller avsändare:

Namn och fysisk adress (t.ex. gata/stad/region/postnummer och land, om annat än ursprungslandet) eller en kod som officiellt erkänd av den nationella myndigheten.<sup>2</sup>

### B. Typ av produkt

- ”vattenkrasse”, ”rucolasallat”, ”spenat”, ”rovablad”, ”broccolirybs”, ”mangold”; om innehållet inte syns från utsidan
- ”Blandning av bladgrönsaker” eller liknande beteckning, om det är en blandning av tydligt olika arter.

### C. Produktens ursprung

- Ursprungsland<sup>3</sup> och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal platsbenämning.
- I de fall det gäller en blandning av bladgrönsaker av tydligt olika arter med olika ursprung, ska varje ursprungsland anges bredvid uppgiften om art.

### D. Handelsmässiga upplysningar

- Klass
- ”Ej sköljd”, om tillämpligt
- ”Skölj före användning” (frivilligt)

### E. Officiellt kontrollmärke (frivilligt)

Antagen 2010  
Senast reviderad 2012

---

<sup>1</sup> De här märkningsbestämmelserna gäller inte detaljhandelsförpackningar i lådor.

<sup>2</sup> Enligt nationell lagstiftning i ett antal länder krävs det att namn och adress anges. När en kod används måste hänvisningen ”packare och/eller avsändare” (eller motsvarande förkortningar) anges i anslutning till koden, och koden ska föregås av koden enligt ISO 3166 (alfa) för det land som utfärdat erkännandet, om det inte är detsamma som ursprungslandet.

<sup>3</sup> Fullständigt eller allmänt vedertaget namn ska anges.

